

MANUALE D'USO  
USER MANUAL

# 126 IPER

MANUAL DE USUARIO  
MANUEL DE L'UTILISATION

CGMITALIA.NET

IT

EN

ES

FR

# 126 IPER

SCANSIONA IL CODICE QR PER MAGGIORI  
INFORMAZIONI E PER VISUALIZZARE I VIDEO TUTORIAL

SCAN THE QR CODE FOR FURTHER INFORMATION AND  
TO VIEW THE VIDEO TUTORIALS



ESCAÑA EL CÓDIGO QR PARA MÁS INFORMACIÓN Y  
VER LOS VIDEOS TUTORIALES

SCANNEZ LE CODE QR POUR PLUS D'INFORMATIONS  
ET VOIR LES TUTORIELS VIDÉO

FOLLOW US!



@cgm.italian.lifestyle

# INDEX

- 02 ITALIANO | ENGLISH
- 03 ISTRUZIONI PER DETERMINARE LA TAGLIA CORRETTA  
*INSTRUCTIONS TO DETERMINE THE EXACT SIZE*
- 04 ISTRUZIONI PER IL SISTEMA DI RITENZIONE MICROMETRICO  
*HOW TO USE THE MICROMETRIC RETENTION SYSTEM*
- 05 APERTURA E CHIUSURA DELLE PRESE D'ARIA  
*OPENING AND CLOSING OF AIR VENTS*
- 06 COME ABBASSARE E ALZARE LA VISIERA INTERNA PARASOLE  
*HOW TO LOWER AND RAISE THE INNER SUN VISOR*
- 07 ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA INTERNA  
*HOW TO REMOVE AND INSTALL THE INNER VISOR*
- 08 ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELLA VISIERA E DEL SISTEMA DI FISSAGGIO  
*HOW TO REMOVE THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM*
- 09 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA E DEL SISTEMA DI FISSAGGIO  
*HOW TO INSTALL THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM*
- 10 ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA  
*HOW TO REMOVE THE INNER LINING*
- 11 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA  
*HOW TO INSTALL THE INNER LINING*
- 12 ESPAÑOL | FRANÇAIS
- 13 INSTRUCCIONES PARA DETERMINAR EL TAMAÑO CORRECTO  
*INSTRUCTIONS POUR DÉTERMINER LA TAILLE CORRECTE*
- 14 INSTRUCCIONES PARA EL SISTEMA DE RETENCIÓN MICROMÉTRICO  
*INSTRUCTIONS POUR LE SYSTÈME DE RÉTENTION MICROMÉTRIQUE*
- 15 APERTURA Y CIERRE DE LAS TOMAS DE AIRE  
*OUVERTURE ET FERMETURE DES PRIÈSES D'AIR*
- 16 COMÓ SUBIR Y BAJAR LA PANTALLA INTERIOR DE PARASOL  
*COMMENT ABAISSER ET RELEVER L'ÉCRAN INTERNE PARE-SOLEIL*
- 17 INSTRUCCIONES PARA LA EXTRACCIÓN Y LA INSTALACIÓN DE LA PANTALLA INTERIOR  
*INSTRUCTIONS POUR L'ENLÈVEMENT ET L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN INTERNE*
- 18 INSTRUCCIONES PARA RETIRAR LA PANTALLA Y EL SISTEMA DE FIJACIÓN  
*INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT DE L'ÉCRAN ET DU SYSTÈME DE FIXATION*
- 19 INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LA PANTALLA Y DEL SISTEMA DE FIJACIÓN  
*INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN ET DU SYSTÈME DE FIXATION*
- 20 INSTRUCCIONES PARA RETIRAR LAS ALMOHADILLAS INTERNAS  
*INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT DU REMBOURRAGE INTÉRIEUR*
- 21 INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LAS ALMOHADILLAS INTERNAS  
*INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DU REMBOURRAGE INTÉRIEUR*

## GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO CGM!

Prima di utilizzare il casco si prega di leggere con attenzione quanto riportato nel presente manuale di istruzioni.

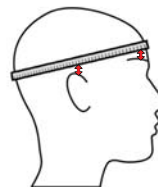
La soddisfazione dei nostri clienti è importante per noi: se non sei soddisfatto del tuo acquisto o se hai riscontrato qualche problema, contattaci all'indirizzo [info@cgmitalia.net](mailto:info@cgmitalia.net) e ci adopereremo per risolverlo.

## THANKS FOR HAVING PURCHASED A CGM PRODUCT!

Please read these instructions carefully before using it.

The satisfaction of our clients is important for us: if you are not satisfied of your purchase or if you have found out any problem, please contact us at the address [info@cgmitalia.net](mailto:info@cgmitalia.net) and we will do all our best to resolve that.

## ISTRUZIONI PER DETERMINARE LA TAGLIA CORRETTA INSTRUCTIONS TO DETERMINE THE RIGHT SIZE



XS	53-54 cm
S	55-56 cm
M	57-58 cm
L	59 cm
XL	60 cm
XXL	61 cm

\* La tabella delle taglie è soltanto di riferimento.  
Prova sempre il casco e segui le istruzioni di questo manuale per individuare la corretta vestibilità.  
\* The size chart is only for reference.  
Always try the helmet on and follow this manual's instructions for a proper fit.

**Misura la circonferenza della testa** posizionando un metro da sarta a circa 2 cm sopra le sopracciglia e 2 cm sopra l'attaccatura delle orecchie.

**Confronta la misura con la tabella** per scegliere la taglia del casco più vicina alla misura della tua testa. Se la misura della testa è a metà tra due misure prova prima il casco più largo e poi quello più piccolo.

**Prova il casco** afferrando il cinturino per infilare completamente il casco sulla tua testa, assicurandoti che la parte superiore della tua testa sia in contatto con la parte interna superiore del casco.

**Controlla il tuo campo visivo** mentre provi un casco. Alcuni caschi possono ostruire o bloccare la tua visione periferica.

**Verifica che l'aderenza sia perfetta.** Poni le tue mani su entrambi i lati del casco e, tenendo la tua testa il più possibile ferma, prova a ruotare il casco da sinistra verso destra, e poi su e giù. Se senti che l'imbotitura interna non aderisce alla testa, il casco è troppo grande. Prova una taglia più piccola. Dovresti sentire sfregare la pelle sulla testa e sul viso quando provi a muovere il casco.

*Measure the circumference of the head by placing a tape measure about 2 cm above the eyebrows and 2 cm above the roots of the ears.*

*Compare the measure with the chart to choose the helmet size closest to your head size. If your head size is halfway between two sizes, try on the larger helmet first and then the smaller one.*

*Try on the helmet by grasping both chin straps to pull the helmet completely onto your head, ensuring that the top of your head is in contact with the top of the helmet lining. Check your field of vision when trying on a helmet. Some helmets may obstruct or block your peripheral vision.*

*Check for the proper fit. Test the helmet fit by placing your hands on each side of the helmet. While holding your head as motionless as possible, try rotating your helmet from left to right then up and down. If you can feel the helmet padding sliding on your head, it is too big, try a smaller size. You should feel the helmet rub the skin on your head and face as you try to move the helmet.*

## ISTRUZIONI PER IL SISTEMA DI RITENZIONE MICROMETRICO HOW TO USE THE MICROMETRIC RETENTION SYSTEM



Slaccia il casco tirando la leva in tessuto verso l'esterno e sfilando il listello dentellato. Allaccia il casco inserendo il listello dentellato nella fibbia metallica. Inserisci a fondo il listello, fino a quando senti il cinturino premerti contro il mento. Controlla il cinturino per assicurarsi che non sia allentato: il cinturino non deve causare dolore, deve essere teso contro il mento senza lasciare lo spazio di un dito tra il cinturino e la gola. Se inserendo il listello fino in fondo, non ottieni una sufficiente pressione sotto il mento, il cinturino necessita di essere stretto. Viceversa, nel caso in cui il cinturino stringa eccessivamente dai primi scatti del listello, è necessario allentarlo. Per regolare la lunghezza del cinturino tendere o rilasciare il capo libero attraverso la fibbia metallica.

*Unfasten the helmet by pulling the fabric lever towards the outside and by extracting the perforated baton.*

*Fasten the helmet by inserting the indented tab inside the metal buckle. Insert the tab all the way down until you feel the strap pushing against the chin.*

*Check the strap to ensure that it's not loosen: the strap must not cause pain, but have to be stretched against the chin without leaving the space for a finger between the strap and the throat. If, by inserting the tab all the way down, there's not a sufficient pressure under the chin, the strap has to be fasten more. Vice-versa, if the strap is too tight, it is needed to loosen it.*

*To regulate the length of the strap, please stretch or release the free extremity through the metal buckle.*

## APERTURA E CHIUSURA DELLE PRESE D'ARIA OPENING AND CLOSING OF AIR VENTS



Per aprire scorrere verso il retro del casco.  
Per chiudere scorrere in avanti.

*To open* slide towards the back of the helmet.  
*To close* slide forward.

## COME ABBASSARE E ALZARE LA VISIERA INTERNA PARASOLE HOW TO LOWER AND RAISE THE INNER SUNVISOR



Per abbassare la visiera interna:

Far scorrere verso il basso l'apposito cursore, posto sul lato sinistro del casco.

Per alzare la visiera interna:

Far scorrere verso l'alto l'apposito cursore, posto sul lato sinistro del casco.

Lower the inner visor:

Let the specific slider slide down, the slider is placed on the left side of the helmet.

Raise the inner visor:

Let the specific slider slide up, the slider is placed on the left side of the helmet.

## ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA INTERNA PARASOLE HOW TO REMOVE AND INSTALL THE INNER SUNVISOR



Rimozione:

- Aprire completamente la visiera e abbassare la visiera interna parasole, portando l'apposito cursore verso il basso.
- Afferrare la parte laterale della visiera interna e tirare verso l'esterno del casco. Ripetere l'operazione sull'altro lato del casco.

Installazione:

- Aprire completamente la visiera e portare il cursore della visiera interna verso il basso.
- Inserire una delle estremità della visiera interna parasole nella guida laterale del casco.

Ripetere l'operazione sull'altro lato del casco.

Attenzione: Verificare il corretto funzionamento della visiera interna parasole alzando ed abbassando l'apposito cursore. Se necessario ripetere le operazioni.

Remove:

- Open completely the visor and lower the sun visor by sliding down the specific slider.
- Grab the side part of the sun visor and pull it towards the external of the helmet. Repeat the operation on the other side of the helmet.

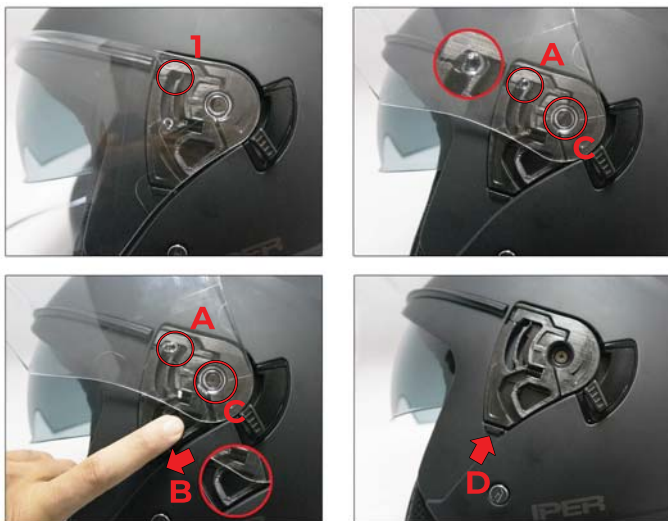
Install:

- Open completely the visor and slide down the specific slider of inner sunvisor.
  - Insert one of the two extremities of the inner sunvisor inside the lateral track of the helmet.
- Repeat the operation on the other side of the helmet.

Attention: Verify the correct functioning of the inner sun visor lifting and lowering the specific slider. If necessary, repeat the operations.



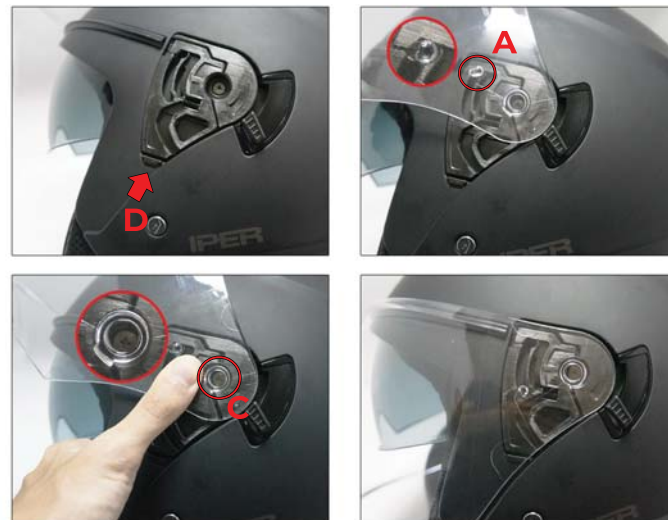
**ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELLA VISIERA  
E DEL SISTEMA DI FISSAGGIO**  
**HOW TO REMOVE THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM**



- Aprire del tutto la visiera portando il gancio **A** in posizione **1**.
- Tirare in avanti la leva **B** per liberare il gancio **A** e l'incastro **C**. La visiera si sgancerà senza difficoltà o tirando leggermente verso il basso.
- Inoltre per rimuovere il kit di fissaggio, svitare la vite centrale in metallo e fare leva sul blocco **D**.

- Fully open the visor setting the hook **A** on position **1**.
- Pull forward the lever **B** to release the hook **A** and the lock **C**. The visor will release easily or by pulling slightly downwards.
- Also, to remove the fixing system, unscrew the central metal screw and pry on the lock **D**.

**ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA  
E DEL SISTEMA DI FISSAGGIO**  
**HOW TO INSTALL THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM**



- Installare il kit di fissaggio agganciando il blocco **D** ed avvitando la vite centrale in metallo.
- Allineare il gancio **A** alla posizione più alta del kit di fissaggio (posizione **1**).
- Esercitare una pressione sull'incastro **C** per far scattare il blocco.

Attenzione: Le figure si riferiscono alle componenti del sistema di fissaggio sul lato destro del casco. La procedura è la medesima per il lato sinistro.

Dopo aver effettuato le operazioni su entrambi i lati, verificare il corretto funzionamento della visiera. Aprire e chiudere la visiera verificando che rimanga fissata ai meccanismi. Se necessario, ripetere le operazioni.

- Install the fixing system securing the lock **D** and screw the central metal screw.
- Set the hook **A** on the upper position of the fixing system (position **1**).
- Apply pressure on the hook **C** to lock it.

Attention: the illustrations only refer to the fixing system's components placed on the right side of the helmet. The procedure is the same for the left side.

After the conclusion of both the operations, verify the correct functioning of the visor. Open and close the visor verifying that it remains stucked to the mechanisms. If necessary, repeat the operations.

## ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO REMOVE THE INNER LINING



Cuffia centrale, guanciali e collare paranuca sono collegati tra loro formando un'unica avvolgente imbottitura interna che può essere facilmente rimossa per il lavaggio.

- Sganciare i bottoni automatici posizionati sotto i guanciali.
- Rimuovere la cuffia partendo dal paranuca, esercitare una leggera trazione verso l'interno del casco così da sfilare la pattina in plasticoposta tra polistirolo e calotta esterna.
- Sganciare la piastrina di fissaggio dal telaietto in plastica esercitando una leggera trazione nei tre punti di aggancio, iniziando da uno dei due punti esterni.

Main liner, cheek pads and neck roll are connected together forming an enveloping padding that can be easily removed for washing.

- Detach the snap buttons and placed under the cheek pads.
- Remove the main liner starting from the neck collar, pull lightly towards the inside of the helmet to remove the rear plastic flap placed between the shell and EPS liner.
- Release the fixing plate from the plastic frame by pulling lightly on the three anchor points, starting from one of the side points.

## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO INSTALL THE INNER LINING



- Posizionare la cuffia all'interno del casco con la piastrina di fissaggio rivolta sul lato frontale, inserirla nel telaietto e spingere fino ad agganciare i tre punti di ancoraggio.
- Sistemare il guanciale nella sua sede. Infilare poi la pattina in plastica tra calotta esterna ed il polistirolo, avendo cura di allineare e fissare i bottoni automatici.
- Inserire la pattina posteriore tra calotta esterna e polistirolo accertandosi di allineare correttamente il collarino paranuca ed il bordo calotta.

- Place the main liner padding inside the helmet with the fixing plate facing the front side, insert the fixing plate in the frame and push to hook the three anchor points.
- Place the cheek pads in the housing. Then slide the plastic flap between the shell and EPS liner, taking care to align and fasten the snap buttons.
- Insert the rear plastic flap between external shell and EPS liner making sure to align correctly neck collar and shell border.

## GRACIAS POR COMPRAR UN PRODUCTO CGM!

Por favor, lea estas instrucciones cuidadosamente antes de usarlo.

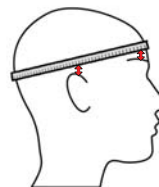
La satisfacción de nuestros clientes es importante para nosotros: si no está satisfecho con su compra o si ha descubierto algún problema, póngase en contacto con nosotros en [info@cgmitalia.net](mailto:info@cgmitalia.net) y haremos todo lo posible para resolver este problema.

## MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT CGM!

Avant d'utiliser le casque, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.

La satisfaction de nos clients est importante pour nous : si vous n'êtes pas satisfait de votre achat ou si vous avez rencontré un problème, contactez-nous à l'adresse [info@cgmitalia.net](mailto:info@cgmitalia.net) et nous nous efforcerons de le résoudre.

## INSTRUCCIONES PARA DETERMINAR EL TAMAÑO CORRECTO INSTRUCTIONS POUR DÉTERMINER LA TAILLE CORRECTE



XS	53-54 cm
S	55-56 cm
M	57-58 cm
L	59 cm
XL	60 cm
XXL	61 cm

\* La tabla de tallas es solo para referencia.

Siempre pruebe el casco y siga las instrucciones de este manual para un ajuste adecuado.

\* Le tableau des tailles est seulement de référence.

Essayez toujours le casque et suivez les instructions de ce manuel pour trouver le correct ajustement.

**Mide la circunferencia de la cabeza** colocando una cinta métrica unos 2 cm por encima de las cejas y 2 cm por encima de la línea de las orejas.

**Compare la medida con la tabla** para elegir el tamaño del casco más cercano al tamaño de su cabeza. Si el tamaño de su cabeza está a medio camino entre dos tamaños, pruebe el casco más grande primero y luego el más pequeño.

**Pruébete el casco** agarrando ambas correas para jalar el casco completamente sobre tu cabeza, asegurándote de que la parte superior de tu cabeza esté en contacto con la parte superior del interior del casco.

**Revise su campo de visión** cuando se pruebe un casco. Algunos cascos pueden obstruir o bloquear su visión periférica.

**Verifique el ajuste adecuado.** Pon a prueba el ajuste del casco colocando las manos a cada lado del casco. Mientras mantienes la cabeza lo más inmóvil posible, intenta girar el casco de izquierda a derecha y luego hacia arriba y abajo. Si puedes sentir el relleno del casco deslizándose sobre tu cabeza, es demasiado grande, prueba con un tamaño más pequeño. Usted debe sentir el casco frotar la piel en la cabeza y la cara mientras intenta mover el casco.

**Mesurez la circonférence de la tête** en plaçant un mètre de couturière à environ 2 cm au-dessus des sourcils et 2 cm au-dessus de la racine des oreilles.

**Comparez la taille avec le tableau** pour choisir la taille du casque la plus proche de la taille de votre tête. Si la tête est à mi-chemin entre deux tailles, essayez d'abord le casque plus large, puis le plus petit.

**Essayez le casque** en saisissant la sangle pour insérer complètement le casque sur votre tête, en vous assurant que le haut de votre tête est en contact avec la partie interne supérieure du casque.

**Vérifiez votre champ de vision** lorsque vous essayez un casque. Certains casques peuvent obstruer ou bloquer votre vision périphérique.

**Vérifiez que l'adhérence est parfaite.** Placez vos mains des deux côtés du casque et, en gardant votre tête aussi immobile que possible, essayez de tourner le casque de gauche à droite, puis de haut en bas. Si vous sentez que le rembourrage intérieur n'adhère pas à votre tête, le casque est trop grand. Essayez une taille plus petite. Vous devriez sentir la peau frotter sur votre tête et votre visage lorsque vous essayez de déplacer le casque.



**INSTRUCCIONES PARA EL SISTEMA DE  
RETENCIÓN MICROMÉTRICO  
INSTRUCTIONS POUR LE SYSTÈME DE  
RÉTENTION MICROMÉTRIQUE**



Desenganche el casco tirando de la palanca de tela hacia el exterior y extrayendo el bastón perforado.

Sujete el casco insertando la pestaña dentada dentro de la hebilla de metal. Inserte la lengüeta hacia abajo hasta que sienta la correa empujando contra la barbilla.

Revise la correa para asegurarse de que no se afloje: la correa no debe causar dolor, pero debe estirarse contra la barbilla sin dejar espacio para un dedo entre la correa y la garganta. Si, al insertar la lengüeta hacia abajo, no hay suficiente presión bajo la barbilla, la correa tiene que sujetarse más. Viceversa, si la correa es demasiado apretada, es necesario aflojarla.

Para regular la longitud de la correa, estire o suelte la extremidad libre a través de la hebilla de metal.

*Déboucle le casque en tirant le levier en tissu vers l'extérieur et en enlevant la barre dentelée.*

*Attachez le casque en insérant la barre dentelée dans la boucle métallique. Insérez la barre à fond jusqu'à ce que vous sentiez la sangle appuyer contre votre menton.*

*Vérifiez la sangle pour vous assurer qu'elle n'est pas lâche : La sangle ne doit pas causer de douleur, elle doit être tendue contre le menton sans laisser d'espace entre la sangle et la gorge. Si en insérant la barre jusqu'au bout, vous n'obtenez pas une pression suffisante sous le menton, la sangle doit être serré. Inversement, dans le cas où la sangle se resserre excessivement dès les premiers clics de la barre, vous devez la desserrer.*

*Pour ajuster la longueur de la sangle, tendez ou relâchez la tête libre à travers la boucle métallique.*

**APERTURA Y CIERRE DE LAS TOMAS DE AIRE  
OUVERTURE ET FERMETURE DES PRIÈSES D'AIR**



Para abrir deslice hacia la parte posterior del casco.  
Para cerrar deslice hacia adelante.

*Pour ouvrir faites glisser vers l'arrière du casque.  
Pour fermer faites glisser vers l'avant.*

## COMO BAJAR Y SUBIR LA PANTALLA INTERIOR COMMENT ABAISSER ET RELEVER L'ÉCRAN INTERNE PARE-SOLEIL



### Para bajar la pantalla interior:

Deslice el deslizador hacia abajo en el lado izquierdo del casco.

### Para subir la pantalla interior:

Deslice el deslizador hacia arriba en el lado izquierdo del casco.

### Pour abaisser l'écran intérieure:

Faites glisser vers le bas le curseur placé sur le côté gauche du casque.

### Pour soulever l'écran intérieure:

Faites glisser vers le haut le curseur placé sur le côté gauche du casque.

## CÓMO QUITAR Y INSTALAR LA PANTALLA INTERIOR INSTRUCTIONS POUR L'ENLÈVEMENT ET L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN INTERNE



### Extracción:

- Abra completamente la pantalla y baje la pantalla interior del parasol, llevando el cursor apropiado hacia arriba.
- Agarre la parte lateral de la pantalla interior y tire hacia el exterior del casco. Repita la operación en el otro lado del casco.

### Instalación:

- Abra completamente la pantalla y lleve el cursor de la pantalla interior hacia arriba.
- Inserte uno de los extremos de la pantalla interior del parasol en el riel lateral del casco. Repita la operación en el otro lado del casco.



Atención: Compruebe el correcto funcionamiento de la pantalla interior del parasol levantando y bajando el cursor correspondiente. Repetir las operaciones si es necesario.

### Retrait:

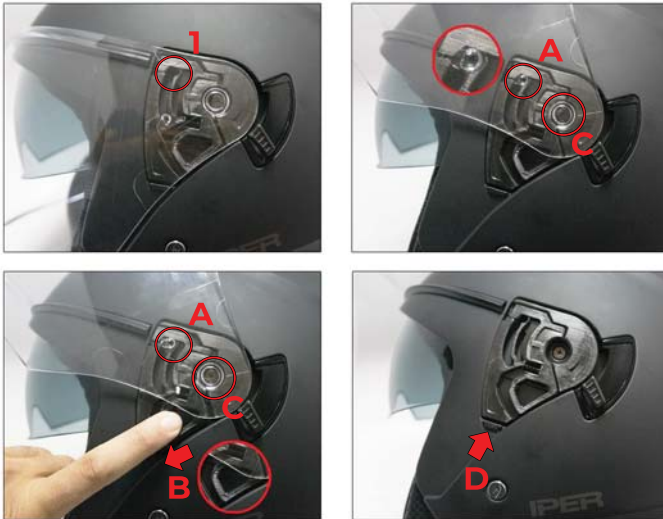
- Ouvrez complètement l'écran et abaissez l'écran interne pare-soleil en faisant glisser le curseur vers le bas.
- Saisir la partie latérale de l'écran interne et le tirer vers l'extérieur du casque. Répéter l'opération de l'autre côté du casque.

### Installation:

- Ouvrir complètement l'écran et remonter le curseur de l'écran interne vers le bas.
- Insérer l'une des extrémités de l'écran pare-soleil interne à l'intérieur de la voie latérale du casque. Répéter l'opération de l'autre côté du casque.

Attention : Vérifier le bon fonctionnement de l'écran interne en soulevant et en abaissant le curseur.

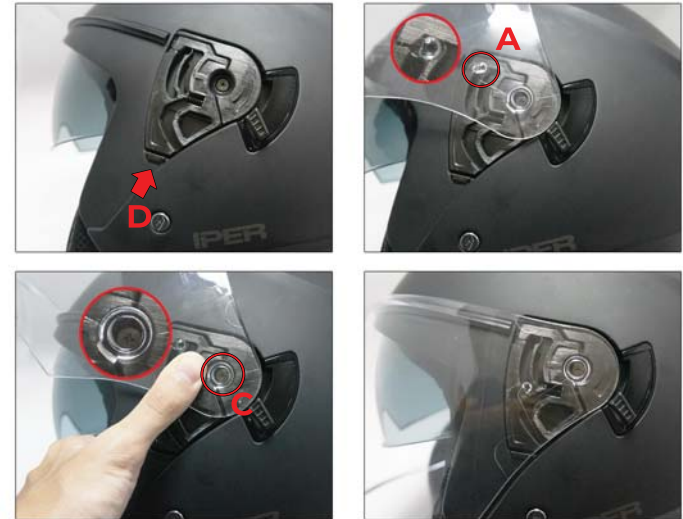
**INSTRUCCIONES PARA QUITAR LA PANTALLA  
Y DEL SISTEMA DE FIJACIÓN  
INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT DE L'ÉCRAN  
ET DU SYSTÈME DE FIXATION**



- Abra completamente la pantalla ajustando el gancho **A** en la posición **1**.
- Tire hacia adelante la palanca **B** para liberar el gancho **A** y la cerradura **C**. La pantalla se soltará fácilmente o tirando ligeramente hacia abajo.
- Además, para quitar el sistema de fijación, desenroscar el tornillo central de metal y palanca en la cerradura **D**.

- Ouvrez complètement l'écran en mettant le crochet **A** en position **1**.
- Tirez le levier **B** vers l'avant pour libérer le crochet **A** et l'emboîtement **C**. L'écran se détachera sans difficulté ou en tirant légèrement vers le bas.
- Aussi pour enlever le kit de fixation, dévisser la vis centrale en métal et faire lever sur le verrou **D**.

**INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LA PANTALLA  
Y DEL SISTEMA DE FIJACIÓN  
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN  
ET DU SYSTÈME DE FIXATION**



- Instale el sistema de fijación que asegura la cerradura **D** y atornille el tornillo central de metal.
- Ajuste el gancho **A** en la posición superior del sistema de fijación (posición **1**).
- Aplique presión sobre el gancho **C** para bloquearlo.

Atención: las ilustraciones solo se refieren a los componentes del sistema de fijación colocados en el lado derecho del casco. El procedimiento es el mismo para el lado izquierdo. Después de la conclusión de ambas operaciones, verifique el correcto funcionamiento de la pantalla. Abra y cierre la pantalla verificando que permanece atascada en los mecanismos. Si es necesario, repita las operaciones.

- Installez le kit de fixation en accrochant le bloc **D** et en vissant la vis centrale en métal.
- Ajustez le crochet **A** sur la position la plus haute du kit de fixation (position **1**).
- Exercez une pression sur l'emboîtement **C** pour déclencher le verrou.

Attention : Les chiffres se réfèrent aux composants du système de fixation sur le côté droit du casque. La procédure est la même pour le côté gauche. Après avoir effectué les opérations des deux côtés, vérifiez le bon fonctionnement de l'écran. Ouvrez et fermez l'écran en vérifiant qu'il reste fixé aux mécanismes. Répétez les opérations si nécessaire.

## INSTRUCCIONES PARA QUITAR EL RELLENO INTERIOR INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT DU REMBOURRAGE INTÉRIEUR



El gorro principal, las almohadillas y el rodillo para el cuello están conectados entre sí formando un relleno envolvente que se puede quitar fácilmente para el lavado.

- Separe los botones de presión y colóquelos debajo de las almohadillas de las mejillas.
- Retire el gorro principal a partir del cuello, tire ligeramente hacia el interior del casco para quitar la solapa de plástico trasera colocada entre la calota y el forro de EPS.
- Libere la placa de fijación del marco de plástico tirando ligeramente de los tres puntos de anclaje, a partir de uno de los puntos laterales.

La coiffe centrale, les joues et le col sont reliés entre eux pour former un rembourrage intérieur enveloppant unique qui peut être facilement retiré pour le lavage.

- Relâchez les boutons-pression placés sous les joues.
- Retirez la coiffe en partant du cou, exercez une légère traction vers l'intérieur du casque afin de sortir le rabat en plastique entre le polystyrène et la calotte extérieure.
- Détachez la plaque de fixation du cadre en plastique en exerçant une légère traction sur les trois points d'attelage, en commençant par l'un des deux points extérieurs.

## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DEL RELLENO INTERIOR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DU REMBOURRAGE INTÉRIEUR



- Coloque los gorros en el interior del casco con la placa de fijación hacia delante. Inserte la placa de fijación en el marco y empuje hasta que se enganchen los tres puntos de anclaje, desde el centro.
- Arregle la almohada en su asiento. A continuación, deslice la solapa de plástico entre la calota exterior y el poliestireno, teniendo cuidado de alinear y fijar los botones.
- Inserte la solapa trasera entre la calota exterior y el poliestireno asegurándose de alinear correctamente el collarín y el borde de la calota.
- Placez la coiffe à l'intérieur du casque avec la plaque de fixation orientée vers l'avant, insérez-la dans le cadre et poussez jusqu'à ce que les trois points d'ancrage soient accrochés.
- Placer le joue dans son siège. Enfilez ensuite le rabat en plastique entre la calotte extérieure et le polystyrène, en prenant soin d'aligner et de fixer les boutons-pression.
- Insérez le rabat arrière entre la calotte extérieure et le polystyrène en s'assurant d'aligner correctement le col couvre nuque et le bord de la calotte.

# 126 IPER

CGMITALIA s.r.l.

Zona Industriale Aversa Nord 81030

Gricignano di Aversa (CE) Italia

Tel +39 081 8131743 | Email: [info@cgmitalia.net](mailto:info@cgmitalia.net)

[cgmitalia.net](http://cgmitalia.net)

MADE IN CHINA

DESIGNED, DEVELOPED AND IMPORTED IN ITALY BY CGMITALIA s.r.l.